



11138045

**Zmluva o úvere č. 481/CC/20**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Nižná Rybnica**  
Adresa sídla: Nižná Rybnica 125, 073 01 Nižná Rybnica  
IČO: 00 325 520  
(ďalej „Dlžník“)

**Preambula**

Dlžník ako príjemca uzatvoril/uzatvorí so sprostredkovateľským orgánom: Pôdohospodárskou platobnou agentúrou so sídlom: Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323 ako poskytovateľom pomoci (ďalej len „**SO**“) Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **074KE220038**, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej len „**NFP**“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“). Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu národných operačných programov spolufinancovaných Európskych štrukturálnych a investičných fondov je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu.

Banka ako financujúca banka za účelom predfinancovania schváleného Projektu uzatvorila dňa 08.04.2015 Zmluvu o spolupráci medzi Bankou a Pôdohospodárskou platobnou agentúrou.

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

**2.1. Úverový rámec:**

výška:	<b>42.780,63 EUR</b>
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	<b>30.06.2021</b>
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK47 0900 0000 0051 <b>5541 2387</b> a Špeciálny účet pre splácanie istiny Splátkového úveru č. 1



11138045

Špeciálny účet: SK71 0900 0000 0051 7005 1874

Spôsob čerpania  
úverového rámca: Splátkový úver č. 1

## 2.2. Splátkový úver č. 1:

### **Poskytnutie:**

výška: **42.780,63 EUR**

spôsob poskytnutia: jednorazovo

účet pre poskytnutie  
Splátkového úveru:

účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK47 0900 0000 0051 **5541 2387** s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie

Lehota na čerpanie: do 30.11.2020

### **Účel:**

predfinancovanie oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít projektu „**Rekonštrukcia domu smútku a jeho okolia**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP (ďalej len „Predmet financovania“ alebo „Projekt“)

### **Úročenie:**

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

#### **Počas Lehoty na čerpanie:**

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža **0,89 %p.a.**

#### **Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**

Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža **0,89 %p.a.**

Úrokové obdobie:

#### **Počas Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

#### **Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

úrok z omeškania:

10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania

### **Splácanie:**

deň konečnej splatnosti  
Splátkového úveru:

**30.06.2021**

výška a splatnosť splátok istiny:  
spôsob splácania:

jednorazovo/postupne

odpísaním, a to:

a) istina zo Špeciálneho účtu

b) a Príslušenstvo a Poplatky z Účtu pre splácanie



11138045

## 3. Dlužník platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	250,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	v zmysle Sadzobníka
Správa Úveru	6,- EUR / mesačne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

## 4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

**II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia**

## 1. Podmienky čerpania sú:

## 1.1. Dlužník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlužníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlužníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlužník povinný zmluvu zverejňovať
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlužníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlužníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 42.780,63 EUR;
- platne uzatvorenú Zmluvu o dielo medzi Dlužníkom a dodávateľom, predmetom ktorej je stanovenie podmienok realizácie Projektu s dodávateľom, na základe ktorej bude realizovaný Projekt ako dielo s pevne stanovenou cenou Projektu;
- predloženie účinnej Zmluvy o poskytnutí NFP a potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného SO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR;
- faktúry vystavené dodávateľom Dlužníkovi podľa kontraktu, ktoré obsahujú zákonné náležitosti a vyznačenie ich akceptácie Dlužníkom, a

## 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

## 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

## 1.4. Dlužník má v Banke zriadený Špeciálny účet a to počas celej doby trvania Úverového vzťahu; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky, a

## 1.5. Dlužník preukázal, že číslo účtu uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP, na ktorý má byť NFP poskytnutý je totožné s číslom Špeciálneho účtu, ktorý si Dlužník za účelom výplaty NFP v Banke zriadil, a

## 1.6. Dlužník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1.

## 2. Dlužník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

## 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka,

## 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka,

## 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlužníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlužníka,



11138045

- 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka,
  - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12.,
  - 2.6. použiť NFP na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, ak Dlžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z NFP,
  - 2.7. predložiť SO, originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia,
  - 2.8. ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24,
  - 2.9. **najneskôr do 31.12.2020** predložiť Banke kópie žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v žiadosti o platbu podpory musí byť totožné s číslom Špeciálneho účtu vedeného v Banke v súvislosti s účelom Úveru,
  - 2.10. najneskôr do 5 dní odo dňa získania finančnej podpory (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k Predmetu financovania tohto Úveru, použiť tento na predčasné splatenie Úveru.
3. Pred dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1 Banka sumu NFP prevyšujúcu poskytnutý Splátkový úver č. 1 prevedie podľa Pokynu Dlžníka. Ak Dlžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet Dlžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
  4. Okrem Prípadov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
    - 4.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
    - 4.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
    - 4.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
    - 4.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO;
    - 4.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO.
  5. Banka je oprávnená poskytnúť SO Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy, alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to v neobmedzenom rozsahu.
  6. Banka súhlasí s tým, aby Dlžník sprístupnil SO Úverovú zmluvu, vrátane všetkých dodatkov k nej, a Zabezpečovaciu zmluvu, na základe ktorej dôjde k zriadeniu záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti s realizáciou Projektu a v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
  7. Banka je oprávnená odstúpiť od Úverovej zmluvy, vypovedať Úverovú zmluvu, alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť pohľadávky z Úverovej zmluvy aj v prípade, ak je právoplatným rozhodnutím Úradu vládneho auditu alebo súdnym rozhodnutím alebo právoplatným rozhodnutím SO určené, že Dlžník porušil Zmluvu o poskytnutí NFP a/alebo že došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
  8. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
    - a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
    - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
    - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.



11138045

### III. Závěrečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a. s. Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Obec Nižná Rybnica Nižná Rybnica 125 073 01 Nižná Rybnica
E-mailová adresa:	littvay.dasa@slsp.sk	oun.rybnica@stonline.sk
Telefónne číslo:	+421 55 7355 674	+421 56 6522 342
Kontaktná osoba:	Ing. Daša Littvay	Magdaléna Ohradzanská

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
- autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
- skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.

#### 2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:

- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
- Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
- Sadzobník a
- podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

#### 3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.

#### 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

#### 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.

#### 6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

..... dňa:

..... dňa:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník  
Obec Nižná Rybnica**

.....

.....

Magdaléna Ohradzanská  
starosta obce

.....